

广惠肇碧山亭144周年走出碧山

Dec 20: Peck San Theng 144th Anniversary Celebration staged at outside venue.



2014年12月20日，广惠肇碧山亭庆祝144周年纪念，这次走出碧山，来到大巴窰2巷新加坡宗乡会馆联合总会的冷气大礼堂举行联欢晚宴，秋天般的气温令人舒服，会场布置充满碧山亭气氛，又令人感觉仍留在碧山。



不是一般的青菜，而是“广惠肇三府源远流长，碧山亭一地慎终追远”的对联。

本亭理事长李达政在致欢迎词说，自从2010年庆祝140周年纪念之后，就没有邀请海外团体前来。这一次很高兴地接待来自马来西亚广肇联合总会总会长何世瑁局绅、马来西亚惠州联合总会总会长拿督斯里李锦贤、新山广肇会馆主席曾振强博士、古晋广惠肇公会副财务周悦怡以及吉隆坡广东义山主席杜汉光五位首长率领的数十位代表莅临新加坡，参与本亭的盛会。

他说，在新加坡，广惠肇是一个品牌，如广惠肇留医院，有超过100年为市民服务的历史，人们却没有注意到广惠肇碧山亭也已经为三属乡亲服务了144周年，亦保留许多珍贵资料文物，我们应该将广惠肇碧山亭发扬光大，传承下去。

在宴会上，理事长李达政、产业受托人黄日荣和亭务顾问施义开，分三组颁发长期服务金牌给本亭的同事与职工，感谢他们的无私奉献（详细名单刊于第三页）。“切生日蛋糕”、“唱生日歌”是免不了的仪式。一曲粤语生日歌“恭喜你福寿与天齐，庆贺你生辰快乐……”，象征本亭源远流长。



144周年晚宴

Dec 20:PST 144th Anniversary Gala Dinner Celebration

总务周奕年在致辞时感谢来自西马和东马的广惠肇三属五个团体的代表拨冗远道而来，参加本亭的庆典活动，他也感谢各团体赠送贺仪、花篮和锦旗，给活动增添了许多节日的温馨，当天是冬至的前夕（前两天），特别加入第一道菜式——“冬至汤圆”，让大家甜甜蜜蜜，圆圆满满地过冬至。

当晚的歌唱节目，显然是经过精心策划和排练，无论是大合唱、女声合唱、男声合唱、独唱或小组合唱都相当精彩，博得在场观众热烈赞赏。最后大家在《友谊之光》的歌声中尽兴而归。

其实，晚宴结束时，一些来宾仍然兴意犹在，与本亭几位理事再坐下畅饮谈心，相互邀请明年在新加坡与马来西亚的会馆会庆再组团互访。



五位代表团首长(坐左一,曾振强,左三,何世瑁,右三,李锦贤,右一,杜汉光及站左一,周悦怡)与本亭负责人合照

广惠肇乡亲团体交流会

Dec 21: Sharing Experiences by Enthusiastic Malaysian Representatives

144周年晚宴翌日（12月21日），近30位马来西亚的广惠肇会馆代表，亲切地在会议室与本亭理监事交流，主题是：各乡亲团体的近况，未来发展前景。各位首长汇报了会馆的最新活动，促进大家相互了解，尤其重要的是，各会馆的一些宏图大计以及对如何发展年青接班人的严峻的问题。

马来西亚广肇联合总会预备筹款马币500万零吉和两年时间建好龙母庙，并将联合总会迁入庙内办公室，以便日后更有效地推广全马乡亲活动。从1895年开始的吉隆坡广东义山，不断提升它的十三层楼灵塔设施，也准备把尚未使用的300亩地，发展新型高级灵塔，以迎合时势，并打算耗资马币100万零吉，兴建一座文物馆，广东义山成功应用ISO行政标准程序来管理行政，打造目前的342亩坟地，确定大方向，即使领导人更换，大家仍有共同目标，他们每年都捐赠大笔金钱给各个华社，也每年领养四名学生，培养年青子弟的感恩思想。



本亭代表与广惠肇乡亲交流会

古晋广惠肇公会特别介绍青年团的成功秘诀，就是“放手”两个字，公会尽量先消除年青人对老年与死亡的抗拒，让年青人尽量发挥，正如青年团主任说的，他们被授予发言权，搞适宜的年青人的活动，大家对公会有归属感。古晋广惠肇公会为会员买保险，也有计划在现有空地上建造灵塔。

吉隆坡南海会馆成立爱心组，妇女执委经常登门探访会员，关怀老人状况。鼓励年青人参与一些时尚活动，如圣诞聚餐，羽毛球比赛，学英文电邮运作，让年青人利用电脑和Facebook网站来联络公会负责人。麻坡广肇会馆的年青人活动也很有成绩，与年长理事们合作无间。

理事长李达政在会上，代表本亭捐赠马币5000零吉作为龙母庙建造基金，各团体也相互交流纪念品，并拍照留念。交流会热烈发言两个小时，午餐时在餐桌上还是喋喋不休，可见乡亲们是何等的兴奋。



合唱团在晚宴上的大合唱



双狮欢迎马来西亚广肇联合总会总会长何世珺局绅

碧山亭感谢所有长期服务的同事与员工 PST rewarded long-service committee members & staff for their dedication.

按照惯例,本亭每一届理监事会都有颁赠金牌给超过十年长期服务的同事与员工,长期服务者,凡届满10年、15年、20年、25年、30年、35年、40年及45年,将在周年纪念晚宴上获颁金牌。以奖励他们为碧山亭作出的贡献。

2014年长期服务者名单(恕不称呼):

1. 长期服务金牌: 26位

服务35年(1位): 莫佐生(35年)

服务30年(2位): 梁庆经(30年)、曾锡源(30年)

服务25年(2位): 岑康平(26年)、刘玉珍(25年)

服务20年(5位): 梁益林(21年)、梁瑞坤(21年)、何春泉(21年)、温泽安(20年)、陈沼阁(20年)。

服务15年(6位): 李达政(15年)、周奕年(16年)、陈远光(15年)、黄信万(16年)、李广根(16年)、游汉文(15年)

服务10年(10位): 黄日荣(11年)、何国才-东安(10年)、梁毓宽(10年)、冯杏芳(11年)、叶志强(10年)、黄有强(11年)、陈礼贤(10年)、朱国心(11年)、吴素珍(10年)、李亚森(11年)

2. 长期服务奖状: 20位

服务9年(7位): 曾守荣、吴荣基、刘仲淦、关汝经、梁宝林、曹冠泉、李添德

服务8年(3位): 关汝同、谭绍良、谭彩莲、

服务7年(9位): 黄水、霍秉权、毛瑞庄、李仲焜、徐学清、李杏林、朱建安、李明柏、曾德源

服务6年(1位): 刘于瑛、

3. 其他长期服务者名单: 22位

梁少逵(43年)、李国威(28年)、麦兆庆(27年)、岑安和(23年)、廖康枝(23年)、郑社心(23年)、何国才-增龙(23年)、吴毓均(19年)、李英昭(19年)、钟进有(18年)、郭成添(18年)、尹绍初(17年)、李振玉(14年)、郑新论(14年)、杜建纬(13年)、施义开(13年)、梁满(13年)、张权发(13年)、罗耀忠(13年)、谢同源(13年)、李辅玲(13年)、郑遇冬(13年)、

(目前不在本亭服务者,不列入上述名单)



联欢晚宴大会司仪吴毓均(增龙会馆)



晚宴全体嘉宾也一齐唱生日歌

广惠肇碧山亭活动表 (2014年8月至2015年2月) Calendar of Events at Peck San Theng: Aug 2014 to Feb 2015

8月30日晚	出席广惠肇留医院庆中秋晚会 出席梁氏总会庆祝65周年庆典
8月31日	出席宗乡总会—“2013年度杰出会馆奖”得奖会馆分享会
9月4日	世界司徒氏联络网“中港澳新马泰2014年国际文化学术交流团”到访
9月6日	出席IRCC 举办“Faiths in Harmony”交流会
9月7日	庆祝中秋节
晚	出席花县会馆95周年庆典
9月10日晚	出席新加坡报业控股华文报集团、人民协会和滨海湾花园联合主办、新加坡中华总商会和宗乡会馆联合总会协办《滨海花月庆中秋》活动。
9月12日	出席 MUIS Harmony Centre 举办讲座 ABDUL ALEEM SIDDIQUE MEMORIAL Lecture “Religions & Spirituality : Why do they matter?”
9月18日	惠州市外事侨务局《广东华侨史》调研组到访交流
9月20日	出席番禺会馆举办《广(府)移(民)文化---源远流长》首演会
晚	出席孔教会庆祝孔子2565年圣诞暨100周年庆典
9月21日	康乐组主办“柔佛新山一日游”
9月27日	出席恩平会馆庆祝66周年庆典
9月28日	秋祭日, 祭祀三属先贤(农历九月初五日)
9月29日	出席新加坡宗乡会馆联合总会举行新加坡华族文化中心动土仪式
晚	出席中国驻新加坡大使馆庆祝中华人民共和国成立65周年招待会
10月10日	出席清远会馆庆祝90周年庆典
10月18日	出席新加坡红十字会“爱音心声”筹款慈善晚会
11月1日	出席雪隆顺德会馆庆祝成立100周年庆典
晚	出席广东会馆2014广东欢乐爱心夜粤剧粤曲晚会
11月9日	出席柔佛州惠州会馆庆祝78周年庆典
11月16日	举行第102届第1次特别同人代表大会
11月23日	出席古晋广惠肇公会庆祝160周年纪念暨举办砂拉越广惠肇之夜庆典
晚	出席东安会馆庆祝139周年庆典
11月27日	广东省侨务局《广东华侨史》调研组到访与交流
12月1日	出席新山广肇会馆庆祝136周年庆典
12月20日	在宗乡会馆联合总会举行144周年联欢晚会
12月21日	举办广惠肇乡亲团体交流会: 主题是: 各乡亲团体的近况、未来发展前景。
12月21日至2015年2月15日	本亭理监事到16会馆颁发会员敬老贺岁金
1月9日	与莱佛士书院师生研讨 SG50 计划
2015年1月11日	颁发2013年度十六会馆会员子女奖学金
1月22日	与国专长老会中学师生讨论 SG50 作业
1月26日	
2月8日晚	农历新年团年宴会, 宴请本亭所有同事与员工及家眷
2月21日	出席宗乡总会—通商中国联办新春团拜
2月22日	新春团拜及开年午餐, 三会馆狮团采青。



总务周奕年在144周年晚宴上致辞, 感谢广惠肇乡亲的支持。



联欢晚宴结束后, 嘉宾们仍然依依不舍, 希望明年再相逢。

出席古晋广惠肇公会 160 周年庆典 PST attended Kuching KWS 160th Celebration

理事长李达政率领霍秉权、关汝经、毛瑞庄和刘玉珍一团队飞去古晋出席庆典, 与其他东、西马来西亚乡亲交流, 参加“历史回顾”讲座, 并参观“砂捞越土著文化村”。



整理本亭藏书刊

Organizing PST collection of books & journals: a laborious task

配合新加坡2015年50周年纪念的全民活动，本亭会务顾问施义开带动中文书李振玉、英文书邵鸿禧、秘书陈翠玲，又得到一位国大中文系毕业生招诗玲小姐（南顺会馆会员）的义务参与，开始着手对本亭收藏数十年的书刊，进行初步的翻阅，将书名与摘录输入电脑，整理分类，希望日后能有系统的编目，清晰地呈现给大家阅读。

本亭这些书刊，大部分是广惠肇三属16会馆提供上来的，包括历史书籍、会馆纪念特刊和具有世界性宗亲乡亲集会纪念册，本亭也收存了一些前碧山亭学校的赠书、文物。此外，本亭偶尔有购买即时的重要论著，特别是有关近代华人在海外的活动，以及谈到广东人习俗文化的资料，还有几箱由本亭名誉顾问区如柏与前理事长岑康生捐赠的书刊，内含多本哲学思想(如《道德经》注解)与哲学家老子的研究，有些书已经绝版了。

这项看似简单，其实繁杂的工作，耗时费力，因为本亭收存了五六十年，却向来很少人翻阅，有部分暴露在湿热的环境中，有些书页和封面已经褪色、破损、脱落，一旦整理完毕，希望到时本亭有一处适宜藏书，又可以让人舒服阅读的地方。

柔佛新山广肇会馆136周年会庆

JB Kwong Siew Wai Kuan 136th Celebration

马来西亚新山广肇会馆每年都邀请本亭出席他们的周年庆典，去年12月1日，本亭又组织一团十位，包括：李达政、施义开、邵鸿禧、徐学清、黄水、李辅玲、霍秉权、李杏林、钟柱宏、冯海光，专程驱车赴会，拜访该会会长曾振强博士，马来西亚广肇联合总会署理总会长黄昭仁、先贤黄亚福曾孙女拿汀黄佩萱，以及各地贵宾，趁机会进一步交流，促进本亭与大家广肇乡亲的了解和联系，我们也盛情邀请一些在场的广肇人士来参加本亭的144周年会庆。新山醒狮团的精湛表演，还有广肇会馆妇女组的歌舞节目，非常亮眼，使全场气氛非常沸腾，无不尽欢。

新加坡的花县会馆和鹤山会馆都派代表出席宴会。

本亭代表一行也顺道参观了新山的一座鲜为人知的原住民餐馆“阿士里海鲜村”(Restoran Asli) 见到一些天真活泼的原住民小孩。相信新加坡的城市佬对这个地方会有兴趣。

广东省侨务局《广东华侨史》调研团到访

Officials from Guangdong Overseas Affairs Bureau on study mission

11月27日下午2:30时，广东省侨务局《广东华侨史》调研团一组四人，吴金平、牛军凯、陈海忠和秦天到访本亭，了解新加坡华人历史、义山及宗教方面情况，并收集华侨史料。

当日，理事长李达政，总务周奕年，副总务曾守荣，顾问李国威负责接待，首先播放光碟介绍本亭，互相座谈后，再带领他们到大庙、福德祠、和灵塔参观和拍照，本亭赠送140周年纪念特刊，最近三期半年刊《扬》和光碟，以便参考。

在座谈中，理事长强调，本亭发展史上的两个时代背景。首先，我们来自中国广东广州府，惠州府和肇庆府三属的先辈披荆斩棘，离乡背井南来，为了让死于异乡的乡亲有一葬身之地，更群策群力地买地捐地，共同建立坟山组织，处理先人的营葬，祭祀以及有关的事务，除购置山坟地，还兴办小学和安置住户。成为本地最大坟场之一，后来，先辈无条件将所有坟地转交当时三属会馆管理，16间会馆在平等权益的基础上，轮值担任六常务，负责碧山亭的一切事务和发展，全体理监事都是义务工作，不领薪酬，却要对碧山亭和所属会馆负责，这个典型的华人大公无私的制度一直沿用至今日。

其次，80年代，配合国家的政策，需要本亭让出原有324英亩广大土地，但是，碧山亭理事们一路坚持秉承先辈的宗旨，与当局冗长的谈判，终于可以向政府租回8英亩地段，并开始建置现代化骨灰安置塔、庙宇和行政楼，继续为服务死者而提供安奉先人与祭祀场地，也增添了很多具有华人传统的艺术雕刻壁画，继续秉承慎终追远，源远流长的中华文化精神，继续为新加坡华人族群服务。

该调研组对本亭历史非常重视，尤其希望能进一步提供政府征用本亭地段的会议记录、文件等史实资料。



改进大牌62座灵厅

Upgrading done for Block No. 62

碧山亭在大牌62的宽大灵厅是于2010年建造的，面对观音大庙，光亮通风，环境优雅，灵位的设计新颖，分单、双灵位两种，这几年甚受主家欢迎。但是，由于有部分时间受到阳光照射，加上旁边的化宝炉在清明时节有烟尘吹袭，失去当日的美观。本亭理监事会秉承既往的服务精神，再三研究后，耗资做了一番改进，增建防紫外线玻璃外墙，安装抽风系统，添加照明灯，清洗门窗，使整座灵塔环境焕然一新，相信主家们会感到满意，先人也更加安乐。



到目前为止，这座灵厅只剩下700个单位，定价每个约\$4000/个，双位只剩下167个，定价：由\$6300/个起。

开发大牌02座灵厅 Columbarium Hall at Block No. 02 to be developed

本亭建设发展委员会，经过多次与设计师 GAD 公司会议商讨后，已将开发大牌 02 灵厅之设计定案，并委任工料测量师 CST Consultant 公司负责草拟招标文件，在报刊刊登预先鉴定承包商资格之招标公告，得到多家承包商热烈反应，交来公司资料，本亭 QS 将协助审查，待审查工作完成后，就进行公开招标，工程预期会在今年清明后动工，六个月时间完成。

整个灵厅设计分两边排列，注重空气流通与光线适度，地板花岗岩石，灵位采用预制混水泥，骨灰箱模式，分单灵位，双灵位和附有自然岩花园的家庭式灵位，灵位外面将安装人造云石碑，印上照片和白钢名字片，设计新颖，将是碧山亭另一座独特精致美观的灵厅。

装修公所办公室 Office Renovation

2014年11月16日，第102届理监事会召开特别同人大会，商讨装修碧山亭公所办公室事宜。提案是要求增拨6万元，即总共\$260,000.00进行有关工程，经过一番讨论后，大会以14票决定要维持先前在2011年6月26日常年同人大会批准的\$200,000.00预算案。有关工程将尽快进行。



残疾人士厕所 Toilet for the Disabled

本亭新辟的永久性男女公共及残疾人士厕所，预料将在来临的清明季节开放。正对广惠肇碧山亭先贤纪念碑和草场，将非常方便到来拜祭祖先的人潮。

清明节通告 (2015年3月21日至4月26日)

2015 Qīng Míng Prayer Festival: March 21 to April 26

清明节是后人拜祭先人，慎终追远的日子，今年乙未年（2015年）的清明即将到来，碧山亭的全体同事、青年团及员工，将前来站岗服务，维持秩序，确保成千上万的孝子贤孙们能够在优雅的环境下顺利悼念先人。

请大家注意:

1. 这期间，碧山亭灵塔开放时间如下:

星期一至星期五 由上午8时至下午5时
星期六、星期日、清明节及公共假日: 由上午6时至下午6时,

2. 每逢星期六、星期日、清明节及公共假日，从上午6时至下午5时，车辆入闸费每次2元，巴士与罗厘不得进入，停车秩序必须遵守本亭交通员指挥。

3. 在灵塔的个别式灵位，主家只能够持香向祖先拜祭，一切祭品、蜡烛及冥纸等必须摆放在楼下的拜台上，不得带入灵塔内，本亭员工将负责收集并代为焚烧元宝、冥纸。

4. 本亭贩卖组售卖神香、金银纸、衣包及衣箱等祭品，义务协助主家填写祭条。

5. 本亭餐厅将从早上6时起，开放给公众。

6. 本亭欢迎大家询问与订购各类尚剩的灵厅、灵位、神主牌位。请到办公室柜台查询。

颁发2013年度十六会馆会员子女奖学金

Jan 11: PST awarded \$42,000 to 152 deserving Students from 16 clan associations

广惠肇碧山亭第2013年度的十六会馆会员子女奖学金，共达42,000元，在今年1月11日在公所礼堂正式颁发，这年度的奖学金和往年一样分小学组（共30名）、初中组（31名）、高中/工专组（36名）和大专组（55名）。各会馆的获奖子女，包括：宁阳会馆7名；恩平会馆12名、冈州会馆22名、三水会馆3名、东安会馆8名、惠州会馆11名、高要会馆19名、番禺会馆8名、清远会馆5名、增龙会馆9名、南顺会馆5名、花县会馆17名、中山会馆16名、顺德会馆2名、鹤山会馆8名。（注：今年肇庆会馆没有提呈申请书）。

本亭每年颁发奖学金，既是对学生的成就给予鼓励，要他们不断努力向学，也培养良好的品德，准备将来为国家服务，造福民众。理事长李达政特别强调年青学子要传承先辈的慎终追远孝道精神。他指出，碧山亭的青年团成立了几年，他们在每次的清明活动和安排颁发奖学金方面都发挥了很大作用，青年团的活动没有宗教信仰成份，团员有机会参加青年团组织的户外活动，也有机会到海外交流。理事长也呼吁家长配合，鼓励子女参加青年团，也加入碧山亭青年团1月18日到1月24日举办一个“新加坡密室逃脱益智游戏”节目。

奖学金仪式后，约300名学生与家长一同享用丰富的自由餐。



两位青年团员（杨韶臻和招诗玲）充当司仪，主持颁奖典礼



颁发子女奖学金典礼场面

热闹的团年晚宴 Feb 8: Lively Reunion Dinner Celebration

碧山亭在今年2月8日（甲午年十二月二十日），为了送别紧张多事的马年，并准备迎接大家希望是喜气洋洋的乙未年的羊，在公所礼堂来个传统的团年饭，招待所有的理监事、建委、投委、青年团、合唱团成员及家属，以及为本亭每日辛勤劳作的全体员工，这不是庆功宴，而是大家为了完成一年工作告慰，欢聚一堂，礼堂虽然没有冷气，近两百人却心情轻松，又有合唱团提供的歌唱节目，加上佳肴，一片恭祝声，闹哄哄，本亭也按习惯，赠送象征性的礼包，内含鲍鱼、香肠，体会了华人团年过节的乐趣。理事长在晚宴上简单总结了本亭一年来的工作，表扬康乐组合唱团、青年组、半年刊《扬》编委，以及对各岗位同事的努力表示感谢。

今年本亭照惯例，向16会馆的年龄超过70岁的男女会员发放敬老贺岁金，总共88,800元。自去年12月21日开始到今年2月15日，多数红包是由理监事亲自到各会馆分发，团年宴晚上，本亭在舞台上分送红包给51位当届理监事及委员等同事，说声谢谢！今年的敬老贺岁金，受惠乡亲共有1110位，包括：宁阳会馆65名、恩平会馆77名、冈周会馆112名、三水会馆123名、东安会馆119名、惠州会馆118名、高要会馆89名、肇庆会馆27名、番禺会馆68名、清远会馆56名、增龙会馆39名、南顺会馆96名、花县会馆58名、中山会馆4名、顺德会馆15名、鹤山会馆44名。

羊城八景

Eight Scenic Spots in Guangzhou

今年是乙未羊年，广州也称“羊城”，羊是吉祥的动物，但愿乙未羊年是一个吉祥的年头，风调雨顺，国泰民安。

广州既然称为羊城，越秀山的五羊雕塑，是广州的标志，进入羊年，就让我们点算一下，羊城有些什么风景好看吧！“八”是个吉祥的数字，宋朝以来就有“羊城八景”之称。历代对“羊城八景”之定义，略有不同。进入21世纪的“羊城八景”之是：“云山叠翠”、“珠水夜韵”、“越秀新晖”、“天河飘绢”、“古祠留芳”、“五环晨曦”、“黄花皓月”以及“莲峰观海”。

云山叠翠 Baiyun Mountain Scenic Area

云山叠翠是指白云山风景区，白云山在广州城北十五公里，由三十多座山峰组成，面积28平方公里，素称岭南第一名山，羊城第一秀，九龙泉，蒲涧，滴水岩，能仁寺，云台花园，北山公园，鸣春谷等数十个景点遍布全山，绿化覆盖率达95%以上，处处古树参天，泉水汨汨，绿水青山，鸟语花香，空气清新。

珠江夜韵 Pearl River Night View

珠江夜韵，是指珠江夜景，珠江是流经广州的一条大江，从广州市区北面的名门（流溪河），到东面的黄埔港，流经市区，全长约70公里，珠江是广州的母亲河，沿江有浏览船码头，游客可以乘坐游览船，欣赏两岸的景色。晚上，横跨珠江的桥梁“绽放”色彩变幻的彩灯是非常美丽。

越秀新晖 Yue Xiu Hill (Yue Xiu Park)

越秀新晖是指越秀山或称越秀公园，越秀山又称粤秀山，它是白云山的余脉，因有越王台遗址而得名，越秀山面积92.8万平方米。平均海拔65米，越秀公园除越秀山之外，还包括六个小山岗及东秀湖，南秀湖，北秀湖，与麓湖畔的一些文体娱乐设施合为一体，它拥有五羊雕塑和镇海楼，两座广州标志性的建筑。

天河飘绢 CITIC Plaza & Waterfall by the Station

天河飘绢，是指中信广场和车站瀑布，这两个景点。在广州塔竣工之前，中信广场是广州的第一高楼，是广州标志性建筑之一，广场由一座高80层的主楼和左右两座各高38层的副楼，以及高5层的中信购物城组成。是广州市民和游客喜欢浏览和购物的景点。火车站绿化广场的水景瀑布，被称为广州黄果树（贵州的黄果树瀑布），因而被广州市民选为新世纪羊城八景之一，天河飘绢。

古祠留芳 Chen Clan Ancestral Temple (Chen Clan College)

古祠留芳是指位于中山七路的陈家祠，又名陈氏书院，它原是广东72县陈姓的宗祠和书院，它筹建于1888年，1905年竣工，它的建筑规模宏大，厅堂轩昂，庭院幽雅，整座建筑的门、窗、屏、墙、栏、梁架、屋脊，都配以精美绝伦的各式木雕、石雕、砖雕。灰塑、泥塑、陶塑以及铜铁铸等艺术精品与宏伟的厅堂相辉映。

五环晨曦 Guangdong Olympic Sports Center

五环晨曦，是指广东奥林匹克体育中心，它位于天河区东圃镇黄村，是广东省政府为承办第九届全国运动会而兴建的一座现代化体育馆。

黄花皓月 Huang Hua Park (72 Martyrs Mausoleum)

黄花皓月是指，黄花岗公园，或称黄花岗72烈士墓，它位于广州先烈中路，是为纪念在1911年4月27日，广州起义中牺牲的革命烈士，虽然这场起义失败了，同年10月10日武昌起义成功，终于推翻了清朝，结束了2000多年的封建君主专制统治，从纪念碑刻写的文字可以看出其中有不少烈士是海外华侨。

莲峰观海 Panyu Lotus Mountain

莲峰观海是指番禺莲花山风景区。番禺已纳入广州市，因此，莲峰观海，归入羊城八景之一，莲花山风景区坐落在番禺区东部，主峰海拔105米，由40个小山岗组成，在古采石场的遗址，开采面积多达500多亩，遗址奇峰异洞林立，悬崖峭壁，千姿百态，非常壮观，形成莲花岩，象鼻山，天池，南天门等胜境。

除了以上羊城八景之外，2010年为配合主办的第16届亚洲运动会而落成开放的广州塔，也称广州新电视塔，它是八景之外的新景点，这座海拔600公尺高的细腰塔，宛如一位纤纤细腰的少女，转身回眸俯视广州市，它与珠江相互辉映。



无鸡不成宴

No feast is complete without chicken

只要你稍微留意，不难发现，在广东人的喜庆宴席上，一定有“鸡”这道菜式，正如在地道的潮菜宴席，少不了“鹅”，在福建人的宴席，则端一道“海参鸭”。



广东人有句老话，无“鸡”不成宴，无论是在酒楼宴客，或在家请客，一定少不了“鸡”的菜式，餐桌上摆满鲍参翅肚，如果少了“鸡”，不能算是完美的宴席。

鸡在古代被誉为五德之禽，《韩诗外传》中有一段话，“头戴冠者，文也，足缚距者，武也，敌在前敢斗者，勇也，见食相呼者，仁也，守时不失者，信也”。这就是鸡的文、武、勇、仁、信五德。

在古代的祭祀中，多用马、牛、羊、豕（猪）、狗、鸡六畜，在六畜当中，只有“鸡”最特别，属禽类，其他五畜都是兽类，广东人祭祀祖先时，多用鸡、肉（猪肉或烧肉）和鱼，所谓三牲。

在广东虽然处处都饲养鸡，但还是数清远鸡驰名，在新马，绝大多数的鸡，都是现代化农场饲养的，鸡没有走动空间，肉质较逊色，自由走动的“山芭鸡”或称“菜园鸡”肉质较好，价格也较高。

广东人将鸡比喻为金凤，寓意吉祥富贵，将鸡脚称为凤爪，点心当中就有凤爪，面食方面则有凤爪香菇面。鸡肉不但美味，也是滋补的食物，身体虚弱、病后复原的人，最好是喝鸡汁，因此，白兰氏鸡精很早便面市，近年来，余仁生也加入鸡精市场，产妇则以麻油鸡、鸡酒补身。鸡的烹饪方法很多，有煮、炸、炒、焖、蒸、炖等，虽然菜式众多，最原汁原味的是白切鸡，又称白斩鸡，白切鸡的烹饪方法很简单，烹煮后切件上盘，用姜、葱做蘸料就美味可口。

此外，还有玉兰鸡、烧鸡、豉油鸡、盐焗鸡等不胜枚举，都是餐桌上的佳肴。

广州话歇后语

Cantonese Twisters

1. 刘备借荆州 — 一借冇（没）回头。有借没有还。
2. 张果老骑驴 — 走着瞧，看看以后谁的路走对。
3. 乾隆王契仔 — 周日清（经常身无分文）随便乱花钱。
4. 和尚仔念经 — 有口无心。比喻办事无诚意。
5. 半夜三更出世 — 亥（害）时（死）。比喻事情很糟糕。
6. 棉胎当地毯 — 唔（不）踏实。
7. 唐僧取经 — 多灾多难。比喻事情进行得不顺利。
8. 韭菜命 — 一长就割，比喻辛苦命。
9. 王母娘娘蟠桃宴 — 聚精会神，比喻集中注意力。
10. 乌龟爬门槛 — 不跌不进，比喻凡事没有失败也就没有成功。



1959年，著名雕塑家尹积昌等在越秀公园雕塑了一座五羊塑像，作为广州的标志。



广府人话“水”：“Water” in Cantonese may have different meanings .

“水”在广府话非常普遍使用的谐音，特别是日常的口语中，讲起来别有风味。比如：你有很多钱，人说大把水，你故弄玄虚，人说演色水，你卖冒牌货，人说是水货，还有：

聊天叫吹水，
减少叫缩水，
中意叫心水，
自豪叫威水，
把风叫睇水，
有钱叫踏水，
借钱叫踱水，
筹款叫扑水，

骗钱叫昆水，
佣金叫抽水，
命运叫命水，
鬓发叫的水，
失踪叫潜水，
即将结束叫尾水，
给钱付款叫磅水，
谋取暴利叫略水，

从中取利叫油水，
绯闻报道叫煲水，
离开现场叫散水，
带货入境也叫潜水
一知半解叫半桶水，
全无希望叫冻过水，
留学海外叫浸咸水，
摸不清关系叫乜水，

在小溪中行走叫涧水，
低水平比赛叫水鬥水，
进退两难叫唔汤唔水，
装模作样叫整色整水，
糊里糊涂叫一头雾水，
财路亨通叫猪笼入水，
好似我般聪明醒目叫醒水，
用职务之便收利益叫食水，
食之无味弃之可惜叫吊盐水。

广东童谣: Guangdong Nursery Rhymes

落雨微微，水浸田基，
田基有条蛇，吓亲大老爷，
大老爷有只虾，吓亲大姑妈，
大姑妈有粒糖，留番俾姑丈，
姑丈有支枪，打烂玻璃窗，
人哋要佢赔，赔个大话梅，
话梅有粒核，哽到佢眼突突。

注释：

落雨微微：下细雨，连续不停的毛毛雨。

吓亲：吓坏了。

这是一首连锁歌，上下联贯，且有押韵，诙谐风趣，容易背诵。

这是一首连锁歌，上下联贯，且有押韵，诙谐风趣，容易背诵。

★★

乜嘢出来尖对尖？乜嘢出来钳对钳？
乜嘢散开似扫把？乜嘢样子似草镰？
牛角出来尖对尖，螞蚶出来钳对钳，
牛尾散开似扫把，月亮弯弯似草镰。

乜嘢弯弯在天边？乜嘢弯弯在眼前？
乜嘢弯弯头上过？乜嘢弯弯在河边？
月亮弯弯在天边，眉毛弯弯在眼前，
梳仔弯弯头上过，艇仔弯弯在河边。

这两首问答歌又叫对歌，通过设问做答的形式来表达内容，问句提出事物的特征，答句根据特征回答提问。这两首对歌，让孩子们认识牛角、螞蚶（螃蟹）、牛尾、上弦月或下弦月、眉毛、梳子和艇仔（小船）的形状。

宁阳会馆：新加坡一日游

Ning Yueng Wui Kuan: One-day tour of Singapore scenic attractions & PST

宁阳会馆理监事于2015年1月11日星期日，举办新加坡名胜一日游，全体理监事及家属共40名，先参观市中心、商业中心、观景轮、滨海城、伊丽莎白康乐大道、新加坡河、鱼尾狮等户外景点。

下来参观晚晴园孙中山先生南洋纪念馆，参观中山舰出水文物。中午，全体团员乘坐旅游巴士前往广惠肇碧山亭交流访问。由碧山亭理事长李达政、副理事长岑安和、总务周奕年、亭务顾问施义开等接待，进行交流座谈，并互相交换纪念盾。一位团员提问，她在2006年，买了灵位是指明30年限，以后怎么办？总务解释，碧山亭灵位是跟随建屋局给的租约99年，现仍有60多年，以后要看建屋局政策，是否再延续，以及有什么条件。接下来全体团员参观碧山亭的庙宇文化景点：七君子亭、碧山大庙、福德祠、展览室、十六会馆先贤纪念碑及园林设施。

很多团员表示，现在才真正了解碧山亭的发展以及慎终追远的意义，尤其团员们被碧山亭礼堂

的两副大型樟木雕画非常欣赏，觉得很有历史价值，亦感谢碧山亭提供自助午餐。最后一站是团员们最高兴的购物活动，包括东日食品工业（美味鱼饼）和香味食品专卖店，团员们大包小包，满载而归回返宁阳会馆，享用丰富下午茶点，又欢聚一堂才散队。



恩平会馆：一团40人回乡游览

Yen Peng Wui Kuan: Group of 40 toured Home Village

一、去年10月，新加坡恩平会馆在正副会长及总务岑安和率领之下，重返原籍地恩平市作旅游访问。团员共40人，同时亦周游四邑地区，包括开平市、江门新会区、台山市等旅游景点，饱尝当地美食，拜访有关单位，并接受恩平市电视台节目访问，7日行程虽然紧凑，但每人亦尽兴而返。



二、会馆的第35届（2015年—2016年）董事（六常务）：正副会长岑康平、张权发，正副总务：岑安和、郑伟权，正副财政，吴荣基、郑瑞燕。

人是漂泊的船，家是温暖的岸 Family provides the warm shelter for drifting people.



什么是家？家是夫妻共同经营，编织着梦和苦辣酸甜的窝，什么是夫妻？相爱一辈子，争吵一辈子，忍耐一辈子，这就是夫妻。

家要讲爱，不可讲理，家要安静，不可吵闹，家要清洁，不可凌乱，家要真诚，不可虚伪，家要自由，不可强制，家要温存，家要小节，家要关心、体贴、理解、包容、忍让，家要幸福。

家是爱的聚合体，看天下之家，爱而聚，无爱而散。拥有它时，它平凡如柴米油盐酱醋茶，失去它时，掏心掏肝？

没有家庭的和谐，就没有社会的和谐，没有家庭的平安，就没有整个社会的安宁有序，家和万事兴。婚姻是给自由穿件棉衣，活动起来不方便，但很温暖。

家庭不是讲理的地方，夫妻之道“难得糊涂。”倘若两个人谁都不愿糊涂，这个家庭永无宁日。

贫寒不等于没有一个温暖的家，好丈夫珍爱妻子那温情脉脉的柔情，体恤那柔弱持家的艰辛，只顾驾驭不懂爱怜，不是好丈夫。妻子贤惠是家庭财富，聪明的女人往丈夫脸上贴金，傻女人往丈夫脸上抹黑。

最理想的夫妻关系想必是亲密而带着适当疏离，坦诚而保留着部分秘密，即可两情眷恋，又有个人天地。

世上本无事，庸人多自扰。
生活有多少计较，就有多少痛苦。
计较越多，痛苦越多。
人生有几分宽容，就有几分快乐，
宽容越多，快乐越多。
人之所以活的累，是因为放不下架子，
撕不掉面子，解不开情结。



年少不养身，年老养医生，
你虽然有很多钱，却要跟医生去分，恨不恨？

五个字挡住癌症从口入

Five words to Block Cancer from entering the Mouth, eating only Fresh, Light, Coarse, Bitter, Sour

上海华东医院营养师陈霞飞希望大家注意日常饮食，要牢记五个关键字：

鲜、淡、粗、苦、酸。

- 一，吃鲜：新鲜的水果和蔬菜，具有抗氧化剂和维他命C，含醌和酚，可以冲淡物质并加速排出体外。
- 二，吃淡：高盐饮食（包括隐性盐味精），容易损坏胃黏膜，随之导致一系列的病理改变，加工腌制食品含亚硝酸盐，是癌症催手。
- 三，吃粗：膳食纤维以刺激胃肠道蠕动，促进新陈代谢，帮助排便，降低癌风险，多纤维食物有黑米、黄豆、香菇、鲜枣、芝麻、核桃等坚果。
- 四，吃苦：柠檬、柑橘、葡萄、柚子，都有大量的柠檬苦素物质，黄酮类和类胡萝卜素，可增强免疫功效，预防多种癌症。
- 五，吃酸：醋与酸奶含有氨基酸和有机酸，其中的酶具有杀菌作用，抑制癌细胞，还能防止高血压、高血脂和高血糖。

碧山亭收藏的书刊 Books & Journals at Peck Shan Ting

新加坡广惠肇碧山亭算是百年社团，薪火相传，经过145年的坎坷历程，继承先贤经验和教诲，从土葬、经火葬到建灵厅贮藏先人骨灰，在我国已有一个定位，许多本地大专学生，中国和外国学者和电视台人员也时常到访，寻求资料以作专题研究。

本亭近年来已将大部分档案记录、资料与照片用电脑收存，现在着手整理，分类收藏的大量书刊，其中很多是三属16会馆提呈来的会庆刊物，祖籍侨办乡音讯和世界性恳亲大会特刊，另外的是本亭购买的即时重要文集，尤其关于华人或广东人在海外的活动资料，或新加坡的重要记录。相信有一些是颇有收藏和研究价值的。

由于“扬”的篇幅局限，在这里，我们先摘要介绍下列4本。

(一) 新加坡华人的祖先崇拜与宗乡社群整合

Thesis on Singapore Chinese ancestor worship & clans integration

(以战后三十年广惠肇碧山亭为例)

这是一部由曾玲博士与庄英章合著的专论，属清华大学人类学研究所丛书之三，2000年8月，在台湾出版。

曾博士专程来碧山亭研考，参照大量档案与会议记录，翻查陈旧碑石和照片，加上本亭前辈执事的口述资料，参考中英文书刊，也做专访调查，客观比较，最后写成的大作，分成9大章（188页），另加12附录（117页）。

作者主要研究中国南方乡人百多年前在新加坡的活动与宗教组织，从广惠肇碧山亭早期324英亩坟地，共10个主要分亭的时期开始，追究其成立过程，组织管理制度，如何进行祭拜祖先的宗教性活动，发展华文教育，以及后期融合社会，作者最后点出碧山亭的“三属认同”与“社会认同”的演化。

书中有很多篇幅介绍并探讨碧山亭的坟山安排，坟地的位置分配与一些翻葬，地缘、血缘、业缘的认同，对每年推动清明和重阳的祭祀，以及不定期的大型万缘胜会也有分析。

对于碧山亭较后期的16会馆轮流管理制度，以及六常务领导，曾玲博士有其精辟认识报导。

书的下半部有12个附录，记载有几个从1840年到1890年的重要石碑原文，碧山亭的购山辟路建设模范坟场序文，还有一些理监事会议记录摘要。

这本对碧山亭的专论，有力地反映了多年来新加坡华人社群的凝聚，对祖先文化与宗教的崇拜热忱，现代学者如果想要研究华人在南洋，尤其是新加坡的开拓史实，也许可以先阅读曾玲博士和庄英章的这本书。



(二) 珠玑巷丛书 Books on Zhūjī Xiàng Ancient Passage of Mass Migration to the South

这套丛书是由中国广东省南雄珠玑巷人南迁后裔联谊会筹委会编辑，编委将大量搜集到的史料，分类专题编印成十册单行本，在1990年底开始出版，每本书都经过严格考证，附有古时的地方志与插图，详尽介绍宋元时代先民南迁到广东，再在珠玑巷祖居繁衍，南迁到近代在各地开枝散叶。（注：珠玑巷位于中国广东省南雄县城北偏东）。

这10册书，依序先后是：

丛书之一：南雄珠玑巷人南迁史话

介绍了族人的籍贯、姓氏（33姓，97户），从中原南迁到立户珠玑巷，及后在广东省东莞发展，再旅居香港及海外的历程。

丛书之二：南雄珠玑巷人南迁氏族谱

相当详细地列出各地县市的个人姓氏，先人族谱，排出一些有记录的数代人名及地位，亦有地方县志资料。这一册也搜集了新加坡知名报人区如柏在1991年写的一篇文章“我们是珠玑巷的后人”，以现代人眼光，回顾珠玑巷历史与建筑。



下接第13页

上接第12页

丛书之三：宋代珠玑巷迁民与珠江三角洲农业发展，

指出先人有包括当时官家子弟，有知识技能，帮助发展了珠江三角洲地带的农业，集中开垦平原，贮存粮食，进而推动经济商业与文化。

丛书之四：珠玑巷传奇

这是一本特别的书，原作者是新加坡的讲故事大师李大傻（李福鸿）。他用传奇故事形式，配合当时珠玑巷社会背景，加入生动语言情节，写成共34回，加尾声的长篇侠义故事。

丛书之五：魂牵珠玑巷

书中刊载了广东粤剧院的地方戏曲“魂牵珠玑巷”的全剧歌词及四首曲谱，还有几篇评论。这剧曾在北京中南海演出，被赞悲壮优美，艺术性强，舆论一致称为“南国红豆又飘香”。戏曲工作者可以拿来做功课。

丛书之六：南雄珠玑方言志

这是一部非常专业性的专书，它引经据典介绍“白话”（广东话）的长远历史沿革，用音标、符号说明白话与普通话（国语）的异同，加上词汇、语法的实践，以童谣民歌和歇后语为例，书中谈到的事物，在今日社会依然活生生的存在着，引人入胜，有志于这方面的学者，非读不可。

丛书之七：珠玑巷古今

介绍了几个珠玑巷的古迹寺院，也收集乡民的衣食住行习俗，民间曲艺和舞狮舞龙活动，最后跟进一些珠玑巷近数十年新发展，让人有个比较。

丛书之八：南雄珠玑移民的历史与文化

这书上半部更详尽说明珠玑巷人的渊源，引用族谱推断自宋前，经元、明、清各朝代到今的移民道路经历，列出移民后裔在珠江三角洲的姓氏在各地区的分布，加上族人数目。下半部集中对族人的文化、教育、职业的描述，还标出一些著名政治家和学者（包括康有为、梁启超、屈大均）的学术成就。

丛书之九：珠玑吟

书中尽是珠玑人的艺术创作，包含53幅书法、国画和篆刻，诗词则分别有古代和现代两部分，让人可以想像作者的才华思维，本书的编辑对所有的作品皆注入作者的简介。

丛书之十：珠玑巷人迁移路线研究

考研珠玑巷人的南迁的路线，集中于广州市河南乌龙岗曾氏，佛山市丛桂里梁氏，珠玑巷宋代居民罗贵祖，以及台山汶村陈氏几条，都有非常详细资料可供参考，

（三）碧山亭万缘胜会纪念特刊 Grand Salvation Rituals at Peck Shan Ting

碧山亭除了每年的清明和重阳季节，开放让主家祭拜祖先，也应需求不定期举办大规模的万缘胜会，以超度幽魂亡灵，祈求先人早登仙界，后人福寿平安。自1923年迄2012年，曾先后办18届，多是一连三天三夜，设立僧、道、尼三坛，诵经拜忏，先竖幡点睛开光，最后破地狱，过仙桥，转运，每次附荐牌位上千，参与盛会主家过万。

万缘胜会是结合佛教和道教的拜祀活动，满足后人尽孝道的愿望，佛教有六道轮回，道家有投胎转世，都是让后人尽孝道，本亭遵循此意，推广至祭拜所有海陆空三界幽魂，为广惠肇三属乡亲祝福。本亭的万缘胜会品牌，由所有理监事同仁亲力亲为，向来以不谋利为本。

根据记录，碧山亭在1960年，1976年，1978年和1988年，出版过四本特刊来纪念万缘胜会的举办，这些特刊专门介绍这项大型活动的内容，仪式，拜祭供品等等，附印相当多照片，刊载前数届的万缘胜会宣言和纪念石碑序文，也陈列收支简报，让大家明了举办胜会的意义和艰难性，希望以后的万缘胜会都按照一定的程序和形式来进行。

下接第14页



(上接第13页:碧山亭收藏的书刊)

2012年的第十八届万缘胜会适值中元七月，筹委会面对特大艰难度，但最终也顺利完成，功德无量，因此，碧山亭录制一个光碟，将筹办、招募、执行，破地狱直至完成整个过程，并且拍下所有供拜祭的纸扎法物和供品，以便吸收经验。碧山亭没有为这一届万缘胜会发行特刊，因为在两年前的2010年，本亭已经出版一本140周年纪念刊，有关这一次胜会的报道便转登在半年刊“扬”。

还有一点要指出，这几本特刊也附有广惠肇三属16会馆的历史和当时的活动资料，

(四)《星洲十年》Sin Chew Jit Poh : 10 Years of Singapore History

这是一本厚达1300页的巨籍，出版于1939年，正是星洲日报创刊后十年出版的第一本专集，编辑包括当时报界闻人，关楚璞、姚楠、郁达夫、许云樵，张礼千、钟介民等人，耗时一年多才编印成功，精装封面题名是郁达夫手笔，出版后获得好评，引起人们对新加坡和马来亚社会的关注，编委们随后组织南洋学会，继续有系统地收集、分析与出版各地社会、人文概况的书刊，

这部《星洲十年》，广泛概述1929年到1938年的时代，新加坡的进程，全书分6大章：政治、市政、经济，文化、社会和名胜。详细地用文字和数据叙述当时新加坡在英殖民地时代各层面状况，还刊登许多有代表性的珍贵照片，是新加坡的历史文献。其中又特地介绍几位先贤传略，包括：余有进、胡亚基、陈金声、陈金钟、余连成、陈若锦、张弼士、章芳林、黄亚福和黄仲涵。书的最后，还附刊了星洲日报主人胡文虎、胡文豹兄弟的创办报刊和万金油的事业过程。



书中的六大部分，内容是：

- (一) 政治：新加坡史略，地志，改制，军备、交通、财政、驻马来亚侨务。
- (二) 市政：各公署行政，公共事业组织运作。
- (三) 经济：所有经济金融行业领域
- (四) 文化：包括教育、学校、体育、民间活动。
- (五) 社会：商会、工会、社团、慈善组织，婚葬习俗，先贤传略。
- (六) 名胜：各地特别地标，庙宇寺院，园林设施、坟山。

这部《星洲十年》是本亭前理事长岑康生的遗物，原封面已经损坏，有部分书页散落，岑氏家人细心收藏，最后还特意制造了一个木盒子，刻金字包装，在2013年赠送给碧山亭。

国专长老会中学组织碧山历史游览

Kuo Chuan Presbyterian Secondary School to create app for smartphones featuring "SG50 Bishan Heritage Trail" to 6 sites which include PST.
Project team on "Learning Journey" was fascinated by the giant mural which depicts "struggles of early Guangdong folks in Singapore".

今年是新加坡建国50年，全国上下众多社团、学府纷纷预备各种独特纪念节目，国专长老会中学有一个SG50作业项目，为碧山镇打造历史文化游览，国专师生们联合其他学校正在策划六条游览路线，让学生们深入认识碧山镇的发展历史、重要文物、特别地标、人文教育等方面，包括广惠肇碧山亭的历史。



本亭英文书邵鸿禧，在先贤纪念碑前向国专师生讲解

国专师生在朱老师 (Alex Chu) 的带领下，与本亭理事长李达政、顾问施义开和英文书邵鸿禧共同研究，两度到本亭了解145年来从坟山发展到今日的历史，并确定让游览团集中参观本亭的三个重要景点：先贤纪念碑、礼堂里的木雕画“粤人石叻创业史略”和观音庙内外的瓷塑壁画，学生们用平板电脑设备去发掘研究各景点的历史与文化价值。这个计划在4月或5月，先开放给区内学生，8月国庆活动期间会上网开放给全国人民，鼓励市民来游览碧山镇的建设，人们将认识到碧山亭对国家的贡献。

番禺会馆：《广移文化——源远流长》番禺会馆首演记

Poon Yue Association: Historical Drama "Cantonese Diaspora Culture, A Legacy Sustained"

2014年9月20日对新加坡番禺会馆来说，是一个特别值得记述的日子。登台表演对番禺会馆来说并非第一次（二战后会馆有粤剧组，曾假维多利亚剧院登台表演）。然而，将会馆大厅改装为有舞台，又有观众座位的表演场所，虽然场地小，却是会馆有史以来的第一次。

话说在今年7月间，会馆的一位会员，在汶莱大学剧场与戏剧研究学担任助理教授的刘国威来到会馆，向会馆主要负责人讲述了他的一些想法与构思：要寻找一处像番禺会馆这样的古老建筑，将广府人移民南来新加坡的历史故事片段，以戏剧的手法在观众面前加以演绎，以加强和发扬广府移民文化。就这样，大家有了共识，遂成立了制作团队，分头进行。

编导是将百年前南来新加坡的广府人的生活点滴加以发挥，有轰轰烈烈的历史人物，如冼星海；有为教育而奔走的林耀翔校长、区健夫老师；也有周旋于商贾与公子哥儿间的歌伶，还有平民百姓及一般劳苦大众。

演员有的扮演剧中人物，也有以自己第一人称，诉说当时的历史人物与事件的发生经过。

排练在积极进行，临近演出前，一位主要的演员关炳贤先生，却不幸被伊蚊亲了一口，染上了骨痛热症，虽说正接受医治，已在康复中，然而到了彩排那一晚，他坚持抱病登场，但却无法坚持下去，最后，还是向导演辞演了。在这紧要关头，导演找上会馆总务李振玉来顶替，时间也不允许他多加考虑，只好“顶硬上”。

在演出的过程中，每一位演员都尽了全力，不论是叙述往事或是演绎人物，剧情都紧紧扣住了观众的心，一个多小时的演出，没有人走动或上洗手间等的冷场现象。在演出终场时，观众热情的掌声及在完场后交流的时间里，观众都充分肯定了演出的意义及演员们的演技。对番禺会馆来说，这场演出是成功的！是无可置疑的！这是要竭尽所能，要保存广府文化的决心的表现。诚如导演在演出特刊中所写道：“这是众多人才同心协力的心血结晶。我相信，我们相聚于此，只因一个梦想：不能让广府文化成为历史长河中微不足道沙砾，我们要保存和发扬这一光辉灿烂的广府文化！”

附演员表（按出场序）

导演	刘国威
李振玉	饰演 关景仁
黎富荣	饰演 会长
卢国基	饰演 乐师
谢绣甄	饰演 风萍
刘锦焯	饰演 冼星海母
	区健夫，林耀翔
蔡慧琨	饰演 歌唱家
何育详	饰演 道士



三水会馆：三水区政府官员访问新加坡三水会馆

Sam Sui Wui Kun: official visitors from Sam Sui District Office

2014年7月5日，马来西亚雪兰莪三水会馆庆祝成立88周年纪念，中国广东省三水区政府选派六名区委及城镇地方要员出席庆贺。並趁机前往怡保及马六甲访问当地三水会馆，与各地乡亲交流，促进联系，增加彼此认识和了解。7月10日南下新加坡，新加坡三水会馆会长蔡锦荣，副会长李仲焜，周志辉，副财政萧荣基等与该代表团共进午餐，品尝鸡饭美食和榴梿。

下午六时，该代表团正式拜访新加坡三水会馆，代表团由三水区政协副主席李应滔率领，团员有区委办区府办副主任陈光强，三水区归国华侨联合会主席李伟明，区委社工部副部长阙丽云，区西南街道办事处副主任何国永，区芦苞镇副镇长邓启涛，该团团员参拜了源自三水区，芦苞镇，胥江祖庙之玄天上帝，上二楼参观会馆之礼堂设备后，到楼下会议室与会馆各理事交流，首先由李仲焜和李应滔互相介绍众人认识，然后由李仲焜讲述新加坡三水会馆之历史和组织，及新加坡三水邑人之生活概况，其后聆听代表团介绍三水区之整体发展，和各城镇之建设发展情况。交流会结束，新加坡三水会馆设晚宴于红星酒家接待该代表团，筵开二席。由该会产业受托人兼会务顾问冼良赞助，席上觥筹交错，畅叙乡情。



又新加坡三水会馆产业受托人之任期，原为终身制，2014年起实施新章规，产业受托人之任期改为六年，连选得连任，经同人大会重新选举，五名新产业受托人为冼良、何富森、李仲焜、黄永权、蔡锦荣。

鹤山会馆：为访客表演舞狮采青

Hok San Association Lions performed "Picking Greens" for Museum Website fans

过去的两次文化遗产节里，鹤山会馆的醒狮历史也许被传开了，去年11月，新加坡博物馆之友网站，号召了一团30多人，走访牛车水后，特地拜会鹤山会馆，要看一场醒狮采青表演，大家在会所听了汇报后，兴致勃勃地站在门外，先看看敲锣打鼓，然后聚精会神，盯着醒狮的诸多动作和神采，有些朋友不断录影拍照。采青完后，很多朋友还特别和舞狮的青年团员以华、英语交流，要求团员解释醒狮的神态，重复一些动作，最后，还要求与醒狮合照，欢聚约两个小时，大家一起享用茶点，其乐融融。



为了配合新加坡建国50周年庆祝活动，鹤山会馆今年将全面搜集并整理所有的旧照片与历史文物，准备出版一本特刊以志纪念。这些珍贵文物将包括上世纪五十年代会馆成立大会的大场面照片，也有先辈何启成老师傅当时大胆创新，改良狮头和狮背的故事。

另外，《联合早报》2014年10月26日在副刊全版登载介绍鹤山会馆醒狮团在重阳节时，到广惠肇碧山亭舞狮祭祖活动，充分表现了慎终追远的传统精神。鹤山会馆2014-2015年度(第64届)正主席何启荣，正总务俞肇斌、正财政李汉荣、武术醒狮团正团长高永强，永久荣誉会务顾问施义开。

冈州会馆：共同走过的岁月慈善午餐

Kong Chow Wui Koon held Charity Lunch & Performance for elderly at EXPO

冈州会馆于2014年的岁末(12月28日)中午在新加坡博览中心(Expo)福满楼举办“共同走过的岁月”慈善午餐，招待700名来自各个乐龄中心及安老院的年长者。

当天冈州为年长者呈献长达三个小时的“共同走过的岁月”节目，这项演出配合互动式的多媒体视频而呈现，第一场，漂洋过海下南洋，第二场团结互助创冈州，第三场，建国历程献全力，第四场，传统文化尽发扬，第五场，文化中心显锋芒。

这场演出通过多媒体视频及演员的表演，让观众很清晰地看到新会人如何历尽艰辛，过番南来，在新加坡落地生根，融入当地社会，创设冈州会馆，兴办教育投入慈善福利事业。在日治时期，作为红卍字会施诊所，为病患施医赠药，治病救人。

1945年9月光复后，冈州恢复会务活动，醒狮团重新为火灾灾民采青筹款，成立乐剧部，传承粤剧文化，推动飞车杂技，在建国初期响应李光耀总理的号召，鼓励青年加入义勇军。

随着时代的变迁，成立妇女组和青年组，2013年将会所的四层楼，打造为冈州文化中心，开放给公众人士及游客免费参观，并组织义务导览团，为组团前来参观的人士提供讲解服务。

在演出的过程中，冈州学校校友唱校歌，妇女组引吭高歌，青年组表演现代舞，义务导览团朗诵及演唱广东童谣和唐诗，国术醒狮沙龙队表演精湛的武术及醒狮，乐剧部呈献3场折子戏，慈善午餐在《友谊之光》大合唱声中落幕。

东安会馆：139周年庆典

Tung On Wui Kun: 139th Anniversary Celebration

东安会馆于2014年11月23日，假红星酒家，举行139周年庆典，今年庆典比往年有所不同，会馆为了配合将在马来西亚举办的世界东安恳亲大会，周年晚宴除了诚邀本地众乡亲，各友好社团的首长，还有16会馆代表和会长/主席/理事长，包括广惠肇碧山亭理事们之外，来自海外的乡亲包括美国、加拿大、中国深圳、香港与台湾的乡贤与嘉宾，还有深圳侨务办公室局长及其他深圳官员出席，大家齐聚一堂，场面热闹。

宴会节目除了歌唱表演和幸运抽奖，本会也邀请深圳的有关单位，来新宣传“经深飞”的活动，介绍深圳的近况与前往深圳的航程优惠，最后宾客即席的歌唱卡拉ok，博得全场热烈掌声，宴会就在欢乐的气氛中圆满结束。

世界东安恳亲大会在11月25日，本会馆组团参加为期四天三夜在马来西亚柔佛州居銮举行的第9届世界东安恳亲大会。本会参与出席人数约70余人，而恳亲会约有600名来自世界各地的嘉宾参与盛典，场面壮观华丽。



康乐组交出亮丽的成绩 Recreation Committee have done their parts wonderfully well.

144周年庆宴，完美地给出席宴会的5间马来西亚广惠肇乡亲团体代表们留下温馨回忆，他们对当晚歌唱节目给了相当高评语，当晚的26首歌曲和晚宴的时间配合得恰到好处，司仪吴毓钧的口才和歌艺获得宾客的赞赏。

你可知道康乐组和合唱团是怎样才得到这样的成绩吗？

合唱团50多位歌友花了至少八个月的时间，差不多每个星期日的下午，聚集在本亭的康乐室，练习唱歌，合唱尤其是辛苦，因为声调和音准都不划一，有些朋友对广府话不甚精灵，起初大家感到有点尴尬，经过多次的练唱、调音、排位，重复又重复，慢慢地上了轨道，在较后的几个练习日，终于唱出个模样，这过程歌友们互相鼓励，起了很大的作用，大家从下午一时半开始，三点半休息，食小点，再继续唱到五点才散，原来每一次的茶点、零食都是他们自费的，目的是促进感情和分享。



方明娟老师与本亭合唱团女团员载歌载舞

伴舞节目也是一个挑战，方老师匆匆教了几回，大姐们跳得脚酸又流汗，总算是毕业了，虽然很辛苦，但看她们仍然精神抖擞，透出青春活泼的气息。

除了歌友们的热忱和努力，方明娟老师的指导功不可没，老师在选曲、教歌、排练都很严格，也当面给批评和纠正，对每个表演独唱的歌友，老师也要先听试唱，明显的，这是她的责任感，正所谓良师出高徒，大家也非常感谢方老师。

碧山亭同事柔佛新山一日游

Sept 21: One-Day Incentive Tour to Johor Bahru.

Kampong Breakfast, Mushroom Farm, Noodle Factory, Fuzhou Lunch, Pastry Factory, Herbal Garden, Organic Farm, Bird Nest Factory, Dinner with Karaoke Singing.

2014年9月21日本亭康乐组按理监事会的决定，举行新山一日游活动，免费招待本亭工作人员，这次约有80多人参加。

是日早晨6时半出发，在两地移民厅关口都相当顺利，先到甘拔士的蘑菇农场，了解蘑菇的种植过程，同事们就地品尝特色早餐，包括椰浆饭，炒米粉和茶水，大家都乐意品尝这个有特色的早餐。然后，一团人移师到永平制面厂，这厂专门手工制造福州面条，在场让人看到员工如何在长竹棍上不停跳压，制出富有弹性的面团，这里也制造鱼丸和典型的福州红糟鸡，正是最理想的经济午餐。

跟着，兴高采烈地到永兴福州饼厂，略停一会，让大家自由选购刚烘焙的各类饼干，有些同事大包小包的拿回车上，相信花费不少。接着的又是一处可增加见闻的草药园，位于Kampong Seri Wangi规模相当，以种植番薯、芋头、木薯为主，但也培植10多种草药，大家戴上大帽子，跟随指导员走进农场，听他们解说种植过程以及如何辨认品质。这是对新加坡人的一堂学习课程，虽然有些肮脏，却给人得益不少。

这时，有点疲倦的感觉了，车子转入峇株巴辖的一处人造燕子窝屋，想让大家见识一下珍贵的燕窝是什么？这种人工模拟燕子筑巢而建成的屋子，近几年来在印尼与马来西亚很畅行，因为避免了工人采燕窝的生命风险，盈利额高。但是大家有点失望，因为从外面向里面窥视，是一片漆黑，又得保持安静，不知道大家是否看到燕子造巢。当然，这燕屋只是一个生意卖点布置，你还是可以向店家买到昂贵的燕窝产品的。

最后到花果山庙，我记得去年的一日游时有来过这里，天气有点闷热，不少人还是诚心地去焚香许愿，尽了心意。由于时间不允许，大家不能去古来名牌商场血拼了。

晚餐是丰富的中菜，质量都不错，还可以自由唱。这一天有食有玩，有人说几乎是不停地食，是的，大家要愉快过一天嘛。相信，几十人的友谊又增进一步了。



广惠肇碧山亭-新山柔佛一日游-21-09-2014

羊城美食第一家江孔殷 一区如柏

Jiang Kong Yin's family in Nanhai was most famous for creating a fusion of Guangzhou cuisines which became "top official" choice.

俗话说，食在广州，广州是讲饮讲食的地方，也是粤菜精华的大本营，粤菜在民国初年（大约1912年至1930年）达到一个鼎盛期，最负盛名的是“太史菜”与“谭家菜”，“谭家菜”是融合各菜系而成为顶级官府菜，“太史菜”则是始终保持粤菜风味的菜肴。

羊城第一美食家江孔殷

“太史菜”的创始者，是居住在广州的南海人江孔殷，他于清同治四年，（1865年）在广东南海县，塍边乡诞生，字少奎，号霞公，绰号“虾公”，他的父亲江清泉是巨富茶商，他则是清末最后一科（1904年）进士，中进士后，入籍翰林，广东人将入翰林的人，称为太史，江孔殷自称“江太史”，人们尊称他为太史公。

江孔殷最初的理想是当官，可是，他官运不济，后来当了“广东清乡总办”，相当于剿匪司令，他的剿匪政策非常传奇，他采取化敌为友的策略，每次清乡剿匪之前，召集各路的土匪头子，到江宅饮宴，在“饮胜”声中化敌为友，结果，乡匪不剿而自清。

他在仕途不顺畅之下辞官从商，改当英美烟草公司南中国代理，从此，他的社交活动更加频繁，在江宅请客宴饮的活动愈来愈多，江孔殷本来就注重饮食之事，注重味蕾口感，他细心研究，设计菜式，讲究食材，请第一流的厨师，力求尽善尽美。

为了吃到新鲜优质的食材，江孔殷花费巨款，在广州郊区购置农场，

取名“江兰斋农场”，种植泰国香米、檀香山木瓜、吕宋菠萝（黄梨）、小芒果、香蕉、荔枝以及各类蔬菜，还在农场里建起了一个蜜蜂场，从上海请来一位蜜蜂专家，酿制各种蜂蜜，自用之外，还送到广州最豪华的商场销售。

“太史菜”领导羊城饮食界

江孔殷共有十二房妻妾，为了争取丈夫的宠爱竞相研制各自的私房菜，江家顾了四名厨师，一位中菜大厨、一位点心师傅、一位斋菜师傅和一位西餐厨师，在江孔殷的推动之下，江家大厨除定期推出新菜式，江家每推出新菜式，羊城各大酒家立即克隆“盗版”，以“太史菜”的名堂招来食客。

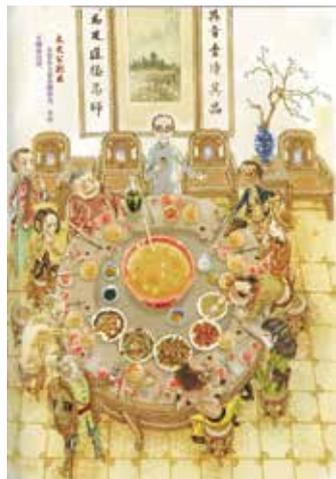
“龙虎斗”一鸣惊人

江孔殷70岁那年，循例要办七十大寿宴，他为了创造新菜式而大动脑筋，想了好几天，都想不出来，突然，一阵阵猫叫声打断了他的沉思，循声望去，只见他饲养的猫正对着被关在笼子的蛇张牙舞爪，而笼子里的蛇也不甘示弱，昂首吐舌，摆出要和猫决斗的姿势。江孔殷灵机一动，想到了用蛇和猫，合作一道新菜式，就叫龙虎斗吧！于是，七十大寿那天，他指挥厨子，将蛇肉和猫肉切成肉丝，用姜、葱、盐和酒煨熟，再将冬菇丝、木耳丝、陈皮、蛇汤和蛇肉丝搅在一起烩制成羹。

宾客们品尝了这道新菜式之后，竖起大拇指，大表赞赏，问他菜名，他很有成就感地说：“就叫‘龙虎斗’吧！”很快地，“龙虎斗”被各大酒家复制，成为蛇羹中的精品。

名人雅集数不清

江孔殷宴客不喜欢大排筵席，而偏爱仅此一桌，他认为宴席多了，菜肴很难做得精致，到江府享受过“太史宴”的名人有：孙中山、陈景华、胡汉民、廖仲恺、何香凝夫妇及幼年的廖承志、林伯渠、蒋介石、谭延闿、陈诚、薛觉先、以及梅兰芳等，也有不少政商界的洋人曾是他的座上宾客。



江孔殷以美味佳肴宴请各路土匪首领，土匪不剿自清。

江孔殷不仅是美食家，也是当年文坛的活跃分子，诗社成员，那时的诗社叫做诗钟会，会员定期举行雅集，进行诗词酬唱等文化活动，江府是举行雅集的地点，文人墨客便在江府享受一顿丰硕的“太史宴”。

这位美食家的人生并不是一帆风顺，1911年，同盟会发动广州起义失败，大批革命党人遭杀害，画家兼革命党人潘达微托江孔殷相助，劝请善堂提供坟地埋葬烈士尸体。江孔殷交游广阔，各善堂的董事都是当时的名流富商，谁没有到过江府享受过“太史蛇宴”？怎能拒绝这份请求，于是72烈士得以埋葬在红花岗，就是后来的黄花岗72烈士陵园。

日本侵华，广州沦陷，江孔殷举家逃难到香港，香港也沦陷了，驻港的日本总督矶谷廉介原是他任英美烟草公司华南总代理时的熟人，为了照顾他，矶谷廉介写了一张免查条子，让他贴在门上，同时送来两袋白米，谁料后来这两袋白米，竟成为他“失节”的把柄。

汪精卫在南京成立伪政权后，曾派他的侄儿汪希文到香港游说江孔殷回广州到伪政府任职，他不但拒绝邀请，还登报声明与江希文脱离翁婿关系。

美食家绝食而终

1949年10月14日，广州解放，江孔殷依然留在广州，他认为自己曾有功于革命，何必撤离，可是，新中国成立后的地方政府的干部，怎么知道他曾对革命事业（埋葬广州起义72烈士）有功？只知道他是大地主，是新政权清算的对象，他不甘受辱，绝食而死，走完了他经历满清帝制、中华民国、日本侵华、新中国成立的80余年的人生岁月。

江孔殷的后人

江孔殷的子孙众多，散布各地，其中最为人知的是他的儿子江誉镠（又称南海十三郎）以及“太史美食”的继承人，他的孙女江献珠。

南海十三郎是上世纪二、三十年代享誉省（广州）、港粤剧界的编剧兼作曲家，他在江家排行十三，因而自称南海十三郎。他非常聪明，但是行为怪诞，他的古典文学根基深厚，尤其喜欢戏曲，撰曲从不打稿，速度很快，一气呵成。他的代表作品有，《心声泪影》、《女儿香》、《梁红玉》、《燕归人未归》、《梨香院》、《李香君》等，他与薛觉先交情很好，很多剧作是为薛觉先而写的，许多粤剧界前辈都曾演过他的剧本。据说，大学时代为追求一个女生，他不惜放弃学业，追随女生到上海，可惜失败。抗战时，他积极参与抗战宣传，在粤北当过省参议员，他鄙视劳军剧团的粗俗表演，跟剧团的人大打出手。

他爱情落空，愤世嫉俗，不愿违心替人代笔写作，生活潦倒，传说有一次他乘广九火车从九龙回广州，途中从车厢坠下，虽然获救，大脑受损，此后流浪香港街头，最后死于香港青山精神病院。他的生平曾被拍成电影，相当轰动。

江献珠是“江太史美食”的传人，她是江孔殷三姨太的孙女，三姨太是江府的总管，江献珠幼年在家里享尽了许多美食，且对美食很有悟性，对烹饪之事很有兴趣，顺理成章地成为“江太史美食”的传人。

中学时期广州沦陷，从广州到香港，毕业英华女校，接着在崇基书院经济管理系毕业，过后她到美国生活，上个世纪六十年代末，他的母亲患肺癌，医生说顶多只能撑半年，她把母亲从哥哥家接回来（当时他们都在美国），天天自己为母亲做饭，母亲怀念从前太史菜式和点心，她凭着幼年时代的回忆，也找来烹饪的参考书，不断地揣摩，不断地实验，终于做出太史的美味佳肴，还原太史菜式。

江献珠不仅复活了太史菜式，还在美国大学讲授烹饪课程，并上门做菜，她回返香港后，为杂志撰写美食专栏，她的夫婿陈天玑教授是香港中文大学前联合书院院长，他俩的女儿会做中菜和西餐，在美国为客户提供上门到会，他们的外孙也喜欢烹饪艺术，看来，江孔殷的太史菜式后继有人。江献珠的饮食文化著作甚多，她于2014年7月21日在香港逝世，终年88岁。



江孔殷有十二妻妾，关起门来有几十人吃饭



陈六使先生(1897-1972)

南大基金会·陈六使图书馆

Nantah Foundation & Library in honor of Philanthropist Tan Lark Sye (1897-1972)

—区如柏

坐落在马国雪兰莪州加影（Kajang）新纪元学院的陈六使图书馆已在2014年9月5日开幕了，这是为了纪念南洋大学倡办人陈六使先贤而命名的。与此同时设在该图书馆内的南洋大学史料中心及陈六使铜像也举行开幕及揭像仪式。

新纪元学院院长兼陈六使研究所所长莫顺宗在开幕礼上说，陈六使图书馆开放给所有南大校友免费使用，校友们是陈六使图书馆的终身永久会员，能使用图书馆的各种设备。

他又说，新院（新纪元学院）图书馆以陈六使命名，是为了推动更多人纪念陈六使，纪念南大。

陈六使图书馆位于教学楼底层，共有三个楼层，占地约三万平方公尺，总馆藏书量约23万册，订阅国内外期刊杂志200余种，一楼为流通柜台，四库全书区，参考区，中英巫语文书籍杂志区。二楼为阅报区，杂志区，电脑室。两间讨论室兼团体放映室，各可容纳15至20人。三楼为阅读区，中文书籍及办公室。全馆约有500个阅读座位。

图书馆采用电脑化作业，读者可通过线上查询系统（OPAC）查询书籍资料，自行办理借阅、续借及预约手续。全馆为无线上网区，免费提供上网服务。开放时间星期一至星期五上午8时30分至晚上9时，星期六上午8时30分至



南大史料中心及陈六史研究所

由南大教育与研究基金会（简称南大基金会）与新纪元学院推动成立的南大史料中心及陈六史研究所，就设在陈六使图书馆里。自2010年起，南大基金会与马来亚南大校友会，就着手筹备演出大型史诗歌舞剧《南大颂》，为在新院设立南大史料中心以及陈六史研究所筹款。

在节目制作工委周金亮、马金泉等的努力之下，集体创作了《南大颂》大型史诗歌舞四幕剧，并邀请了多位专业舞者、歌手、特约演员及数十位学生演员，呈献《南大颂》。

这项演出于2013年8月31日及9月1日举行，筹得150万零吉（马币），其中南大基金会主席林源德及其弟弟的慕达控股有限公司捐献100万零吉。陈六使铜像也由林源德报效，他邀请中国雕塑家来马套模，铜像完成后，从中国运来吉隆坡，都是他亲力亲为。

马来亚南大校友会

南洋大学于1955年开办至1980年停办而与新加坡大学合并为新加坡国立大学，它栽培了约12000名大学毕业生，南大生主要来自新马两地，离校后，有些校友前往世界各地深造、就业、定居。大多数校友仍留在新马。

散居世界各地的校友，陆续组织校友会，目前在加拿大，香港，印尼，文莱，沙巴，砂劳越，马来半岛的新山，马六甲，雪隆，霹雳和檳城以及新加坡，共有十多个南大校友会，他们每两年轮流举办一次全球南大校友联欢会，明年的联欢会将在印尼举行。

马来亚南大校友会是较早成立的校友会，林源德说，他们是在马来西亚成立之前（1963年9月之前）注册的，所以称“马来亚”。该会有600名会员，活跃会员300人，多数是居住在吉隆坡和雪兰莪州的校友，会所在吉隆坡。



陈六使墓联

南大教育与研究基金会 Nantah Education and Research Foundation

南大基金会的前身是南大事业有限公司，成立于1995年，由林源德、颜清文等9名南大校友组成。1998年成立南大基金会，于2000年4月2日，由刘贤镇校友主持成立仪式，南大前校长黄丽松教授，也在成立仪式上讲话，基金会征得一百名创会会员，筹得100万零吉会费，会员中不乏有成就的科学家、企业家、工商界领袖及各界专业人士。目前南大基金会拥有133名会员。

基金会成立后相继成立研讨会活动小组、《南大基金会丛书》出版委员会、奖学金遴选委员会、人物口述专访小组、文化之旅委员会等。同时不定期举办教育性质的课程和讲座，赞助社会研究经费及出版丛书等。

自2000年以来，基金会主办了近20次的讲座及研讨会，主题涵盖医学、科学、教育、生命科学、政治、经济、海外华人研究、族群关系、传媒、书业等。邀请海外学者及校友学者主讲，另外基金会自2009年起，连年主办了五届陈六使纪念讲座。

这些年来基金会出版了23部丛书，内容包括文艺、批评、小说、教育、学术论文、诗集、散文集、文史批评、论文回忆录等，近期出版的有：杨贵谊校友撰写的《杨贵谊回忆录——胶童与词典》，叶金辉撰写的《忆丹斯里颜清文》与戴渊校友撰写的《陈嘉庚企业兴亡的历史经验》。

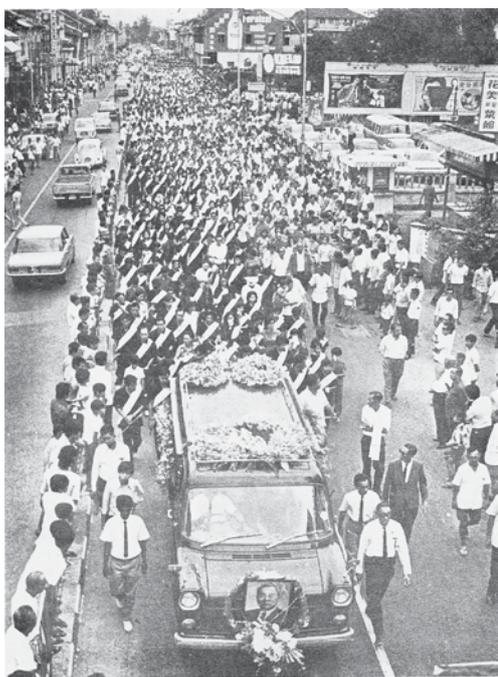


陈嘉庚普及科学讲座

值得一提的是为了弘扬陈嘉庚的推广教育精神，并为马来西亚各州的独中（没有得到政府津贴的独立中学）和国民型中学提供最新的科技知识，南大基金会自2005年起与新加坡陈嘉庚国际学会联办一系列的巡回讲座，2008年起《南洋商报》也成为讲座的联办单位之一。

这项讲座深受各校欢迎，至今已举办超过60场讲座，除了在吉隆坡的中学举办之外，普及科学知识讲座推广到巴生、新山、居銮、永平、新文龙、马六甲、芙蓉、金宝、怡保、曼绒（实兆远）、檳城、大山脚、吉兰丹以及东马的诗巫、古晋，当地的独立与国民型中学。

主讲者包括杨振宁教授，海外学者、林忠强、谢华谦、陈达生等校友，他们深入马国各地，传播知识，林源德表示，这是一个很有意义的项目，只要有学校向基金会提出要求，基金会尽量满足他们。



送殡行列多达六千余人，极尽哀荣。

文化之旅

俗话说，“读万卷书不如行万里路”，自2005年起基金会为已届黄金年华的南大校友，举办文化之旅，他们的足迹遍布埃及、南非、津巴布韦、赞比亚、古巴、墨西哥、南美洲各国，俄罗斯，斯堪地纳维亚四国（北欧），欧洲各国，土耳其、保加利亚、马耳他、西西里巴尔干半岛、蒙古人民共和国、越南、柬埔寨以及中国各地等，最长的旅程是南美洲文化之旅，行程23天，最多人参加的是俄罗斯与斯堪地纳维亚四国文化之旅，团员共170人。

林源德说，南大基金会成立的宗旨是推介新世纪科技，弘扬人文价值观，创会的理念是以永续的形式传承，发扬与实践南大精神，回馈社会。不拘于南大校友，凡是认同该会宗旨、理念并交付会费的人士，都可以申请为会员。

广惠肇碧山亭:未完成的故事 (1871-2013)

The unfinished story of KWS Peck San Theng (1871-2013)

Mission: to promote filial piety and to preserve long standing veneration.

Translated by: Siew P.P. Shao Hongxi 邵鸿禧

Early Chinese Immigrants 早期华人过番客

During early Ming Dynasty, Admiral Zheng He (Cheng Ho) visited Melaka (Malacca) as part of his maritime expedition to the Western Pacific and Indian Ocean. He brought along attendants, some of whom later settled down in Malacca.

During the late Ming and early Qing Dynasty period, some remaining officials from the Ming Dynasty regime, migrated with their families and settled in territories beyond the South China Sea. Chinese merchants continued to travel southwards during the Dutch and the Portuguese colonial eras, through to the Sultanate and the 1820's periods. Some settled in Temasek (Silat), namely Singapore after its founding by Sir Stamford Raffles.

To escape from poverty, people from Guangdong and Fujian risked their lives to venture overseas for better livelihood, and landed in Singapore. Some of them paid for their voyage. But most had themselves sold as laborers. Living conditions were harsh and often dreadful. They were bullied and mistreated. As help from colonial forces was gravely lacking, earlier immigrants gradually formed clan associations to provide mutual aid, protection and to improve welfare for themselves and fellow clan people. Solidarity had given them strength. However, their uppermost concern was where they could ultimately rest in peace. Hence the necessity to build temples and develop burial ground. With sufficient support and infrastructure, immigrants who intended a short stay ended up making Singapore their permanent homes.

Beginning: Burial Phase 初创时期 (土葬期)

To care for the old and dying, and to address the fear of having no proper burial, funeral undertaker services were started. The earliest cemetery Qīng Shān Tíng (pinyin) 青山亭 was established in Chinatown for the Cantonese and Hakka communities. After closure of the Chinatown cemetery in 1840, Loke Yah Teng (Cantonese) 绿野亭 in Tiong Bahru area continued to serve the communities.

According to engravings on border stones, fundraising efforts in 1871 led by Mr. Mei Nanrui (pinyin) 梅南瑞 and Mr. Hoo Ah Kay (Cantonese) 胡亚基 made possible the purchase of land nearby Thomson Road. Wasteland was opened and developed into cemetery, roads, and temples with performance stage built to serve immigrants who were largely from the three prefectures of Kwong Chow Fu (Cantonese) 广州府, Wai Chow Fu 惠州府 and Siew Heng Fu 肇庆府 in Guangdong Province, to pay homage during designated Qīngmíng (pinyin) 清明 and Chóngyáng 重阳 festivals. The cemetery was officially named Kwong Wai Siew 广惠肇 Peck San Theng (PST) (Cantonese) 碧山亭, meaning "Pavilions on the Jaded Hills".

Around 1912, burial land at PST was further divided and marked by "numbered pavilion" demarcations for centralized burial plots, allocated for respective clans, family members, trades and occupational groups.

The management committee was formed, consisting formal representations initially from nine clan associations 同乡会馆, namely Nam Sun 南顺, Poon Yue 番禺, Tung On 东安, Chung Shan 中山, Ning Yeung 宁阳, Kong Chow 岡州, Sam Sui 三水, Wui Chiu 惠州, Siu Heng 肇庆. Subsequently, another seven associations, Fa Yun 花县, Shun Tak 顺德, Ching Yuen 清远, Chen Loong 增龙, Koh Yiu 高要, Hok San 鹤山 and Yen Peng 恩平 were also represented.

The 16 clan associations jointly shouldered the responsibility of managing PST. On the basis of equal rights and interests, the associations represented were appointed on rotation to serve as president and vice president, general secretary, assistant general secretary, treasurer and supervisory chairman, to take charge of all affairs and development.

The 1960 General Representatives Meeting formally amended the original constitutions and identified these six key positions of the management leadership system. All directors and supervisors were volunteers and did not receive remuneration for their services. This typically Chinese system

of selfless spirit has been continued to these days.

In the early days PST was the owner of 107.5 acres. With further purchase in 1948, the cemetery land was increased to 253 acres. Through diligent management, and repeated fundraising, cemetery area was further expanded in 1973, to 324 acres (90 hectares). The land was divided into 10 sections to accommodate more than 100,000 individual graves, including hundreds of associations known principally by clans, surnames, families, various trades and community groups.

During annual Qīngmíng (pinyin) 清明 and Chóngyáng 重阳 festivals (3rd and 9th Lunar months), thousands of people, leading young and old, climbed the hills to pay respect at the graves. With the participation of bustling crowds, dancing lions, and performers, these occasions became major events among Chinese in Singapore.

In 1936, PST set up Peck San School to promote Chinese education and provide free education for children from poor families, including Indians, who were eager to learn the Chinese language and be proficient in Cantonese. However, the school ceased operation in 1981.

Cremation Phase 火葬时期

As the need for land for urban development and public housing increase was then considered more pressing in Singapore, cemeteries and burial sites were gradually cleared to make way for development. Then, Singapore government enacted in August 31, 1973 massive development plan to build a new town in the Thomson area (now Bishan Town), required the banning of burial, and ordered phased clearance of graves.

Massive transformation of Peck San Theng began in 1973 when the Government decided to acquire all the burial land for national development. By 1979, all 324 acres of PST land was formally expropriated. PST was one of the largest cemeteries in Singapore, and 100,000 graves had to be exhumed to make way to development of Bishan town.

PST originally reserved 50 acres for land for redevelopment. However, after lengthy negotiation, PST finally got the government to return 8 acres (3.2 hectares) lots for lease period of 99 years and compensation \$4,945,400.

With far-sighted strategizing by all the leaders, directors and supervisors, PST led the turning point for most Chinese families in Singapore to change from burial practices to cremation of the deceased.



Re-building Phase 重建时期

In order to build a columbarium to store cremains of folks from the three prefectures, Peck San Theng paid \$721,955 compensation for evacuating dwellers that had to be re-located and paid the government \$888,643 for development tax.

The reconstruction work was arduous. The Development Committee shouldered the heavy responsibility of the project construction under the leadership of its then Chairman, Mr. Ho Kok Cheong 何国章, and supported by trustees, directors and supervisors.

The 16 associations jointly planned to develop barren land needed to build the columbarium, temples, monuments, nursing homes and office buildings. However, the plan for a nursing home was later shelved. The re-development of PST was completed in 1980's.

The opening of Peck San Temple 碧山庙 in 1998 marked the completion of vast reconstruction project. The re-construction completion enabled PST to continue operation at Bishan Lane, to fulfil its mission of promoting filial piety and preserving long standing veneration for many years to come 慎终追远, 源远流长.

Grand Salvation Rituals 万缘胜会 were held with memorial services led by monks, priests and nuns for relatives to pay respects to the departed souls. Clan people from the three Kwong Wai Siew prefectures raised funds to further support the operations of Peck San Theng.

There are now 38 blocks at PST for storing cremains at the columbarium, a 11.5 m height monument for commemorating the pioneers 先贤纪念碑, Ksitigarbha Shrine 地藏王, The Grand Earth God temple 大伯公 (福德祠), the Goddess of Mercy 观音菩萨 in the PST Temple 碧山庙. On the walls are figurines of 500 Buddhist Arhat Guardians 五百罗汉. The temple walls are mounted with ceramic murals inside and outside. Visitors will be able to see 21 sets of ancient Chinese classic folklores and opera figurines, including 24 Filial Piety Stories 二十四孝, The Three Kingdoms 三国演义, and Journey to the West 西游记, etc.

On the walls of the office block are two giant 8 x 2 m priceless gold foil camphor wood relief carving murals. One features "native scenic landmarks in Kwong Wai Siew prefectures" 祖籍风光风情揽胜. Another depicts "struggles of early Guangdong folks in Singapore" 粤人石叻奋斗史略.

Marble murals, depicting Great Wall of China and Singapore shoreline buildings respectively, are embedded on the upper sides of the auditorium. On two central columns of the auditorium hung high on both sides and to the roof are couplets 对联 on old wooden carvings. On the stage, there are camphor wood carvings featuring "Two Harmonious Immortals" 和合二仙 and "Abundant Wealth and Honors" 富贵有余. Huge "Fu Lu Shou" 福禄寿 statues are displayed on the upper floor. These embellishments and relics highly reflect the cultural connotations of PST.

Development Phase 发展时期

To move with the time, consecutive committees over the past decade have continuously been upgrading the operations of PST, recruiting employees, improving facilities and surrounding of the columbarium, making the landscape bright and pleasant with beautiful gazebo, fish pond in the midst of a garden for the relaxation of visitors. For their reflection, 27 pairs of thought-inspiring couplets teaching ethics 劝世文 are featured along the walkway. Besides, surveillance cameras have been installed to enhance security of the columbarium.

More significant is a pavilion that was erected to commemorate "Seven Heroes" 七君子 who were sacrificed for safeguarding the interests of fellow clan people during the 19th century riots.

Computerization has started operation for data management at the office.

There is a gallery displaying photographs on the history of PST and 16 clan associations from the past and present, Moreover, a library, recreation room, and activity room for Youth Group have been set up.

Besides the Spring and Autumn Prayer Festivals 春秋二祭, PST regularly organises Chinese New Year celebrations, commemorates the Dragon Boat Festival 端午节, the Mid-Autumn Festival 中秋节, Women Day 妇女节, the birth of Guan Yin Goddess of Mercy 观音诞, the birth of the Wealth God, 财帛星君 and offerings for the 7th Month Prayer 烧路衣. PST also organises Grand Salvation Rituals 万缘胜会 at intervals of three to five years. Furthermore, PST has been publishing biannual issues of the "Yang" 扬 bulletin.

PST annually distributes some \$200,000 for the elderly in the form of New Year red packets, and for deserving tertiary, secondary, and primary school students from the 16 associations in the form of scholarship awards. PST also makes regular donations to Kwong Wai Shiu Hospital & Nursing Home 广惠肇留医院, and the Nanyang Technological University 南洋理工大学.

Every year, PST received visitors and delegates from cities and counties in Guangdong, and in return organized delegations to towns and villages in China, to foster fellowship with native clan people.

Nowadays, PST housed 50,000 niches for cremains for individuals and 200 cubicles for associations, community groups and families. Every day, applications for niches have been increasing, and the office has prepared plans to address this demand accordingly. Since its establishment, increasing number of applications for niches has been received and the office has prepared a plan to address this demand accordingly.

In 2007 PST Management and Supervisory committee colleagues summarized the selfless dedication of predecessors from the past 137 years in eight characters "慎终追远, 源远流长," meaning to promote filial piety and to preserve long standing veneration, to educate future generations, to respect parents, worship gods, and honour their ancestors.

Resolution was passed by 16 clan associations to the development of a "Master Plan" memorandum conceived for the next 10 years. It aimed to further develop the role of PST as a place for ancestor worship by local ethnic Chinese and promoting it as a cultural center.

July 2009, Mr. Zainudin Nordin, Mayor of the Central Community Development Council, presided over the lighting ceremony which symbolised completion of the \$1.8 million office block renovation. Furthermore, to integrate into the Bishan community, PST produced the "Bishan Cultural Heritage Trail" brochure and principally guided the public to tour 10 important heritage sites on the trail in Bishan Town.

In recent years, strenuous efforts were made to upgrade facilities for the niches and the ancestral hall. In June 2013, S\$1.25 million budget was allocated to further develop the columbarium and surrounding environment. New reference and relics rooms are also being planned.

In July, a new landmark was erected to showcase a Chinese calligraphy by Venerable Master Chin Kung 净空长老 engraved on a large heavy 5-ton stone. The characters 慎终追远, 民德归厚 further elaborate the importance of "earnestly arranging proper funerals for deceased parents while not forgetting to continuously pay respects for many years after, the morals of society as a whole would be substantially enhanced." The engraving was unveiled by Mr. Chan Chun Sing 陈振声, then Acting Minister for Social and Family Development. He was also the Guest-of-Honor to officiate the swearing-in of PST 102nd term office-bearers.

Let us look forward to the operations of KWS Peck SanTheng progressing to greater heights for the welfare of all people of Singapore.



送走马不停蹄的忧伤 迎来喜气洋洋的欢乐

恭祝大家乙未年快乐



李显龙总理肯定宗乡会馆对建国的角色

PM Lee recognises the constructive roles of clan associations.

在2014年11月20日的第12届世界南安同乡联谊恳亲大会，暨新加坡南安会馆88周年联欢会上，李显龙总理肯定宗乡会馆在新加坡建国过程中扮演着重要角色。



李显龙指出，新加坡建国50年，从当初的移民社会到今日繁荣的国家，已建立自身的国家意识和文化认同，而会馆当初的使命是帮助乡人安顿下来，解决生活问题，建庙、办校，然后发展，与时并进协助我国各民族和谐共处，并大力推动保留文化传统，扩展至社会发展，经济文化等各领域。几位本地南安人如林谋盛、李光前和陈瑞献都对新加坡作出巨大贡献。李总理也呼吁宗乡亲人后裔要饮水思源，回馈社会，发挥专长，为国为民服务。

席间，也是南安人的总理公署部长傅海燕也希望宗乡会馆再接再厉，协助新移民认识我国多元文化特色，配合社会。

李总理谈受华文教育者的贡献 (2015年1月17日《联合早报》)

January 17, 2015 Lianhe Zaobao:

PM Lee talked about the contribution by Chinese-Educated Singaporeans

李显龙总理，感谢受华文教育者对国家建设所作的贡献，并肯定他们为社会定下稳定成长的基调。

李总理日前在总统府接受本地华文媒体记者的访问。谈到建国一代时，有记者问，过去50年某些教育政策的改变，让一些人到现在还感到被忽略或受委屈。对此，李总理说：“受华文教育的人，在当年是大多数，他们在工作方面可能觉得吃亏了一点，因为他们没有办法掌握英文，所以有些工作机会他们没办法争取。”他说：“我们记得大家，大家对我们做的贡献。不止是个人做的贡献，大家为我们社会定下的基调，使我们能有稳定成长的社会。”

新加坡独立后，政府选择以英文为行政语文，使到英文能力不强的华校生难以找到白领公务员的工作。另一方面，人民行动党在建国总理李光耀领导下推动的双语教育政策，要求学生除了学母语，也必须学英语，本地华校在上世纪七八十年代逐渐关闭，或改用英文教学，那个时代的华校生，必须迅速适应才能继续升学。尽管处于劣势，一些华校生仍克服障碍并出人头地，李总理认为这是值得赞扬的。李总理举例说，一些来自华语背景、英语不太流利的人，后来都成为成功商人，并加入中华总商会。他说：“无论如何，这些人在他们的领域里作出了相当的成就，他们能够为自己的成就觉得相当满意。”

谈到政府与华社的互动近年如何演变时，李总理在肯定会馆和商会的活动之余，也表示政府会通过其他渠道接触华社。他说：“华社不只是商会或会馆，华社也包括专业的团体，比如中医医院—中华医院或者大众医院，他们都提供宝贵的服务。甚至一度被视为登不上大雅之堂的七月歌台，也成了政府近年接触民众，尤其是乐龄者的重要渠道。”

碧山亭回报社会

PST contributed to several charities & fund raising events.

新加坡广惠肇碧山亭，一百多年来都以取之社会，用之社会为信念，长期都为广惠肇三属族人不懈地提供价廉物美的服务，每年颁发16会馆子女奖学金和年长会员贺岁金。碧山亭也开放到新加坡各民族、各阶层同胞，尤其是对医疗与教育方面，本亭每年尽量捐助以回报社会。

在2014年，碧山亭先后赞助广惠肇留医院的重建基金和中秋慈善捐款，新加坡红十字会的爱音心声筹款晚会，汤申一大巴窑公民咨询委员会助学金，汤申民众俱乐部乐龄慈善晚会，吉隆坡广肇联合总会兴建龙母庙等机构。



弘揚

华族文化 传承本亭精神

《扬》半年刊编辑委员会

义务顾问:区如柏

主编:施义开

副主编:梁少逵

委员:李达政、岑安和、周奕年、曾守荣、李振玉、邵鸿禧、霍秉权、关汝经

执行编辑:钟芷薇



广惠肇碧山亭 KWONG WAI SIEW PECK SAN THENG

50 Bishan Lane, Singapore 579847 Tel: 6256 2426 Fax: 6256 3826 http://www.pecksanthen.com

Email: pstheng@singnet.com.sg 设计制作: 德士彩印私人有限公司 Tel: 6292 4095 Email: texprinting@gmail.com